



NOUVELLES DE HY VONG I ÉCOLE DES ENFANTS HANDICAPÉS AUDITIFS HO CHI MINH VILLE (VIETNAM)

1^{er} TRIMESTRE 2016

Chère marraine, cher parrain, chère amie, cher ami,

Nous avons le plaisir de vous adresser cette brochure, mise en page à partir de documents (rapport d'activités + photos) que nous a récemment adressés Mme Tran Thi Ngoi, la directrice de Hy Vong I.

A été ajouté un article du « Courrier du Vietnam », qui, certes, date du mois de juin 2013, mais permet de mieux connaître cette personne remarquable.

Cet opuscule vous permettra de partager le quotidien de votre filleul(e) et son environnement scolaire.

Bonne lecture. Amitiés.

Alain PHILIPPE / Président

ECOLE DES EFANTS HANDICAPES AUDITIFS HY VONG 1

So 1 Cong Xa Paris P.Ben Nghe Q.1 TP.HCM

DT: 84.8.38.222.288 – Fax: 84.8.38.227.554

Email : ngoi1hieutruong@yahoo.com

**À : Mr. ALAIN DIRECTEUR
D'ORGANISATION ELISA.**

**IMAGES DES ACTIVITÉS DANS L'ÉCOLE DES
ENFANTS HANDICAPÉS AUDITIFS HY VONG 1
ANNÉE SCOLAIRE 2014-2015**

ÉCOLE DES MALENTENDANTS ESPOIR 1
N° 1 Cong Xa Paris, Quartier Ben Nghe, District 1
Téléphone: 38.222.288 - Fax: 38.227.554
Email: ngoi1hieutruong@yahoo.com
No:564/16..... / HVI

RAPPORT PRÉLIMINAIRE DU SEMESTRE 1 ANNÉE ACADÉMIQUE 2015 – 2016

**À : M. Alain DIRECTEUR DE
L'ORGANISATION ELISA**

I / SITUATION GÉNÉRALE:

Pour l'année scolaire 2015-2016, l'école a 110 étudiants sourds de 2-à-22 ans. Les étudiants font partie des programmes suivants:

- Intervention précoce: 04 étudiants
- Pré-scolaire: 31 étudiants (01 en classe maternelle, 01 classe post maternelle)
- Primaire: 46 étudiants (01 de grade I, 01 de grade II, 02 de grade quatre)
- Ecole secondaire: 29 étudiants (02 de grade six, 01 de grade huit)

C'est un pensionnat, avec des sujets culturels dans la matinée, les matières professionnelles et les compétences de la vie dans l'après-midi

Le personnel de l'école est composé de 31 personnes, y compris les fonctionnaires, les enseignants, le personnel et les formateurs

II / LA TÂCHE ÉDUCATIVE

A / Enseignement et apprentissage des sujets culturels

Qualités: Les élèves des classes maternelles, élémentaires et primaires doivent être en ligne avec les programmes et manuels scolaires universels actuels

Pour assurer la qualité de l'apprentissage et de l'enseignement, les enseignants doivent constamment surveiller et examiner après chaque cours et semestre. Les résultats montrent que les étudiants sourds comprennent tout bon, mais plus lentement que les enfants normaux et beaucoup d'autres cours sont nécessaires pour les sourds-muets

Par rapport aux «étudiants normaux», les étudiants sourds ne peuvent pas être dans les même classes que les étudiants normaux parce que les enfants sourds ont besoin de plus de temps pour comprendre les leçons

Pour renforcer l'orientation, vérifier et d'améliorer la qualité de l'enseignement; chaque lundi, une réunion professionnelle est organisée avec la participation du conseil pédagogique (y compris les enseignants, professeurs principaux, les groupes professionnels et les administrateurs). Pour les rappels et les leçons à tirer de l'enseignement et de l'apprentissage. Alors que l'enseignement et l'apprentissage ont fait des progrès et ont eu de bons résultats

Résultats après les examens du semestre 1- de l'année scolaire 2015-2016:

- Intervention précoce: 04 étudiants
- Pré-scolaire: 31 étudiants (sans essais)
- Primaire: 46 étudiants

a / Les cours et les activités éducatives:

- Achevés : 40 enfants = 87%
- Inachevés: 06 enfants = 13%

b / Capacité:

- *Bien* : 35 enfants = 76%
- *Assez bien*: 11 enfants = 24%

c / Qualités:

- *Assez bien*: 45 enfants = 98%
- *Echec* : 01 enfants = 2%

* / École secondaire: 29 étudiants

- *Bien* : 09 enfants = 31%
- *Assez bien*: 05 enfants = 17,2%
- *Moyen* : 10 enfants = 34,5%
- *Insatisfaisant*: 05 enfants = 17,3%

B / ACTIVITÉ DE CARRIÈRE

- Pour l'année scolaire 2015-2016, l'école a eu des cours professionnels comme ceux de l'année précédente:

- Des cours de broderie à la main
- Des cours de couture
- Cours d'informatique
- Des cours de travaux manuels
- Des cours de Peinture (arts)

- * / Projet pour le développement des technologies de l'information à l'école. Actuellement l'école a eu 03 cours d'informatique

- 01 cours photoshop 2 pour 16 enfants qui ont obtenu certificat A en technologies de l'information

- 02 cours d'informatique de base pour les enfants sans certificat A.
- Une classe organisée pour chaque semaine

C / LES ACTIVITÉS PARASCOLAIRES:

* / En plus des cours d'éducation et de formation professionnelle, l'école a également les classes parascolaires telles que:

- Lecture à la bibliothèque et l'apprentissage des compétences de la vie: pour pratiquer la lecture et la compréhension; Et les activités sociales pour plus de connaissances et les compétences de vie pour les étudiants.
- Activités sportives: Chaque semaine chaque classe a un cours d'éducation physique et chaque jour avant la récréation, les élèves ont aussi l'exercice physique pendant 5 minutes pour l'entraînement physique et la santé.
- L'école a des classes d'arts martiaux:
 - 03 Cours de Nam Huynh Dao Martial Arts pour 37 enfants en première année et Deuxième année et quatrième année.
- Activités Talent: L'école dispose d'une équipe pour les activités de musique et de danse. La pratique régulière pour chaque semaine. L'équipe de la performance est souvent invité à interagir avec des unités sociales externes
- Les activités du club: Dans cette classe, les enfants âgés de 14 ans et plus: Les activités des enfants chaque semaine le dimanche matin de 07h00 à 11h00. Leurs activités du programme comprennent:
- Activités pour les équipes :
 - Les compétences pour des activités de groupe et les compétences sociales. L'objectif est de les aider à s'intégrer en toute confiance dans la société avec des gens normaux.

III / SCORE GLOBALE:

A / À PROPOS DE L'EDUCATION:

1 / Les tâches achevées

- a / Enseignement et éducation pour une meilleure réhabilitation de tous les niveaux.
- b / Les élèves développent la pensée et les bonnes mœurs:
 - Pas de situations dangereuses pour la santé mentale des élèves.
 - Les parents se sentent en sécurité, l'apprentissage des élèves pacifique et pensée et la personnalité bien développés

2 / La planification et les mesures pour l'exécution des tâches pour l'année scolaire 2015-2016, semestre 2:

- Pour l'intervention précoce: Fournir plus de l'instrument et des jouets pour aider les étudiants à mieux écouter, parler
- Pour la maternelle: Organiser davantage de cours pour aider les étudiants à mieux écouter et parler
- Pour les classes primaire et secondaire: les enfants ont besoin de compétences pour lire, comprendre et plus d'efforts à faire car ils doivent compléter le programme d'ici la fin de l'année scolaire 2015 à 2016.
- Les parents sont suggérées à prêter attention aux activités de leurs enfants dans la famille: Comme beaucoup d'enfants aiment à texter les SMS ou à "chatter", ou jouer à des jeux sur Internet. Car aujourd'hui il y a des jeux malsains sur Internet
- Les enseignants et les élèves ont besoin de promouvoir davantage les méthodes pédagogiques et l'apprentissage actif

Mes meilleurs vœux de santé et de succès dans tous les domaines et la paix dans la vie, à M. Alain ainsi que le conseil d'administration
Je vous remercie

Ho Chi Minh City, le 30 Janvier 2016



TRAN THI NGOI

**PROGRAMME D'INTERVENTION PRÉCOCE
(TRAVAILLER AVEC DES PARENTS)**



À APRENDRE JOUEER ET PARLER AVEC L'ENFANT ET SA. MAMAN



RÉÉDUCATION À ÉCOUTER ET PARLER



APPRENDRE À PARLER



DES CLASSES DE MATERNELLES



À APPRENDRE



DES CLASSES DE PRIMAIRE



CLASSE DE PRIMAIRE



DES CLASSES DE SECONDAIRE

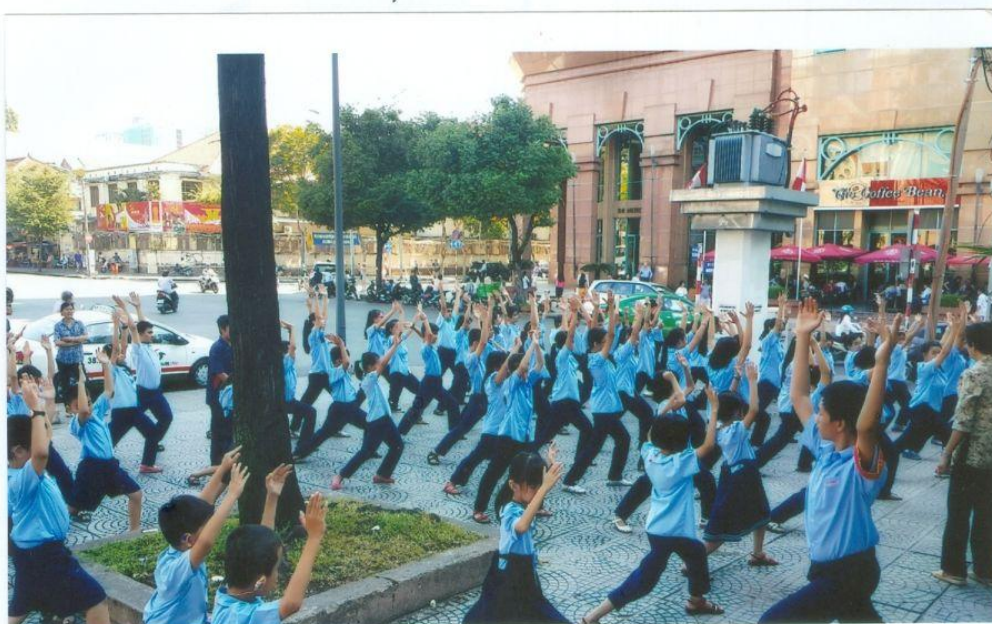
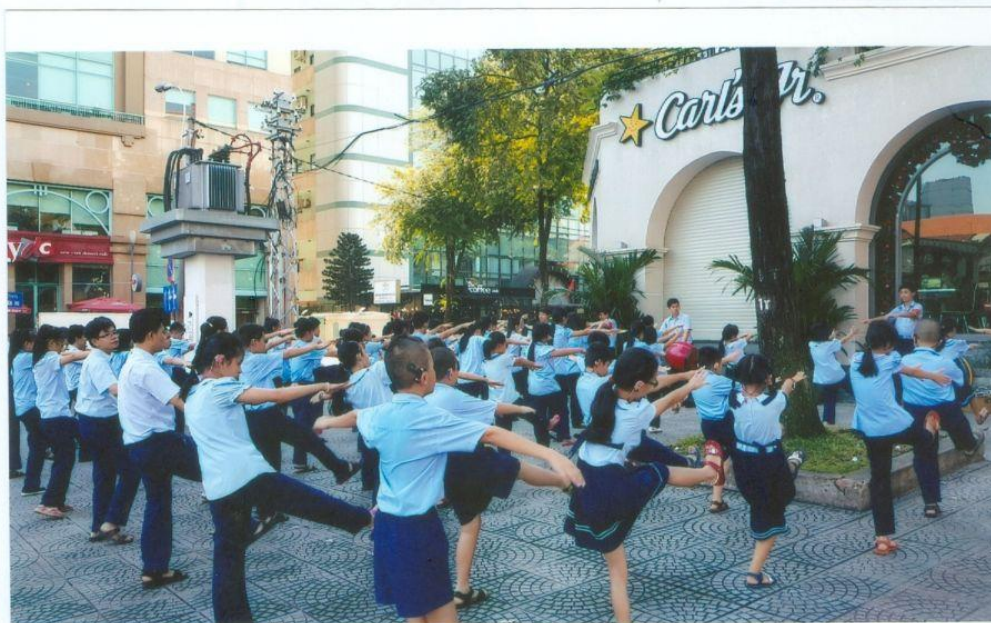


CLASSE 6²



CLASSE 8²

EDUCATION PHISIQUE DU MATIN



LA RÉCRÉATION DU MATIN





**DES ACTIVITÉS POUR DES ÉLÈVES DEMI-PENSIONNAIRES
DANS L'ÉCOLE :**



LE REPAS



FAIRE LE SIESTE

DES ACTIVITÉS DANS L'APRÈS – MIDI :



UNE DES CLASSES DE DESSINS



UNE DES CLASSES ARTISSANATS



LA CLASSE BRODERIE À LA MAIN



TRAVAIL MANUEL



UNE DES CLASSES D'INFORMATIQUES

DES CLASSES DE L'APTITUDE



DES CONRS DE MUSIQUE.





CONRS DE DANSE

DES JEUX D'ÉCHECS



DES COURS D'ART DE COMBAT



KARATÉDO ART



NAM HUỲNH ĐẠO ART



DES RÉUNIONS AVEC DES PARENTS D'ÉLÈVES AVANT D'ANNÉE SCOLAIRE



POUR LA FIN DE L'ANNÉE SCOLAIRE



PRENDRE DES SATISFECITS POUR DES ÉLÈVES BIEN TRAVAILLER



DES ACTIVITÉS POUR LA FIN D'ANNÉE SCOLAIRE

DES PERFORMAMCE DES ACTIVITÉS :



POUR DES COURS DE DESSINS



POUR DES COURS DU SPORT



5 filleuls parrainés par ELISA

*Le Anh Duy (2008), Nguyen Thi Thanh Quy (2008), Pham Nhut Quang (1997),
Tran Thi Thanh Phuong (2006) et Ho Ngoc Thao Nguyen (2010)*



5 filleuls en attente de parrainage

*Tang Thi Phuong Nghi (1999), Tran Huu Thinh (2008 – dorénavant parrainé),
Huynh Chi Cong (2002), Nguyen Hoang Thinh (2002) et Duong So Quan (2003)*

LE COURRIER DU VIETNAM

Une voie contre le silence

29/06/2013

Trần Thị Ngoi a consacré plus de la moitié de sa vie à s'occuper d'enfants déficients auditifs. Elle a notamment fondé la première école spécialisée à Hồ Chí Minh-Ville en 1990.



L'école spécialisée Hy Long I, située dans le 1^{er} arrondissement, Hồ Chí Minh-Ville.

Avant de donner une nouvelle orientation à sa carrière en 1980, Mme Ngoi était enseignante dans le secondaire en cycle ordinaire. Aujourd'hui, à 70 ans, alors que tous ses amis et collègues ont choisi

de prendre une retraite bien méritée, elle a décidé de continuer à travailler et de conserver son poste de directrice de l'école pour sourds et malentendants de Hy Vong I (signifiant "espoir").



M^{me} Ngoi apprend à écouter et à communiquer aux très jeunes enfants.

Elle y est notamment chargée d'enseigner la langue des signes, et est interprète au tribunal, au Bureau notarial et au poste de police.

Très touchée par la situation de ces jeunes qui avaient besoin d'un sérieux coup de pouce pour communiquer, M^{me} Ngoi a décidé, il y a plus de trente ans, d'apprendre la langue des signes et de poser sa candidature à l'école des sourds et muets de Lai Thiêu (province de Binh Duong, au nord de Hô Chi Minh-Ville) : *«Comme toute langue étrangère, pour atteindre un bon niveau, il faut être patient et s'entraîner sans relâche. Les professeurs capables de s'exprimer via ce moyen d'expression sont aujourd'hui irremplaçables dans le centre»*.

Loin de sa famille, elle a cependant pris le parti en 1985 de rentrer dans la capitale économique.

À l'époque, il n'y avait pas encore d'école pour sourds et muets dans la ville, et elle demanda à enseigner au centre pour aveugles Nguyễn Đình Chiêu. Elle y était très impliquée, mais a rapidement voulu revenir à ses premières amours.

Ainsi, dès qu'elle avait un peu de temps libre, elle prenait son vélo et parcourait la ville à la recherche de personnes sourdes et muettes (garages, ateliers de serrurerie...). Un exercice des plus impertinents qui a payé. Elle a invité ces jeunes à son domicile pour les former, et leur a donné des cours gratuits, trois fois par semaine. Au départ, cette classe improvisée ne comprenait pas plus de six ou sept élèves, mais elle augmenta vite son effectif pour atteindre une dizaine d'étudiants. L'idée de l'école pour déficients auditifs Hy Vong I a ainsi vu le jour, dans le 10^e arrondissement de Hô Chi Minh Ville.

Pour soutenir cette initiative, les dirigeants du Comité populaire de Hô Chi Minh-Ville et l'archevêque de la Cathédrale Notre-Dame de Saigon ont offert une partie du terrain de cette dernière à M^{me} Ngoi. L'école Hy Vong I a alors été transférée du 10^e arrondissement au 1^{er}, rue Công xa Paris, quartier de

Bên Nghe. Par la suite, elle a pris la décision d'élargir ses compétences en suivant des formations spécialisées en France et aux Pays-Bas. Ainsi, est-elle devenue enseignante professionnelle pour sourds et malentendants



Les élèves de l'école Hy Vong I pratiquent la danse.

Le centre réunit aujourd'hui 110 élèves qui apprennent la didactique et participent à des activités périscolaires. Les plus jeunes pratiquent, écoutent et parlent. Les plus âgés dansent, jouent d'un instrument et s'initient à l'informatique. À part les travaux ménagers, ils sont formés à la coiffure, à la couture, à la broderie ou à la fabrication de produits artisanaux. Les professeurs les encouragent toutefois à lire des livres et des journaux pour élargir leurs connaissances. *«Au départ, ils n'avaient pas les moyens de se procurer de prothèse auditive. Je leur en ai fabriqué de manière artisanale, avec un simple entonnoir et un tube de caoutchouc. L'État japonais nous a ensuite soutenu en nous en offrant de véritables. Les étudiants furent très émus»*, souligne M^{me} Ngoi.

Après Hy Vong I, la plupart intègrent des formations professionnalisantes dans des centres spécialisés. *«Il y a trois ans, le groupe Samsung nous a fait un don d'ordinateurs et d'argent. Notre école coopère par ailleurs avec l'université Van Lang dans la formation en technologie de l'informatique. Certains de nos élèves ont ainsi trouvé un bon poste, et m'ont confié percevoir un salaire de quatre millions par mois»*, a témoigné M^{me} Ngoi.

Bien qu'elle soit maintenant âgée, la directrice ne veut pas quitter l'établissement qu'elle a fondé et développé. Si elle a amélioré la vie de certains de ses concitoyens en créant ce centre, il semble qu'elle ait fait de même avec sa propre existence.

Texte et photos : DANG HUONG/CVN